

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE**  
**HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI**

**(For importation of animal casings to TURKEY intended for export to the European Community)**  
**(Avrupa Birliğine ihraç edilmek amacıyla TÜRKİYE'ye ithal edilecek hayvan bağırsakları için)**

<b>1. Consignor(name and address in full)/</b> <i>Gönderen( adı ve adresi )</i>	<b>Certificate Number<sup>(1)</sup> :</b> <i>Sertifika No<sup>(1)</sup>:</i> <b>ORIGINAL-ORJİNAL</b>																									
<b>2. Consignee( name and address in full)/ Alıcı(</b> <i>adı ve adresi)</i>	<b>3. Origin of the animal casing/ Hayvan</b> <i>bağırsağının orijini</i> <b>3.1 ISO code and name of Country/ ISO kodu ve</b> <i>Ülke</i> <b>3.2 Territory<sup>(4)</sup>/ Bölge<sup>(4)</sup></b>																									
<b>5. Intended destination of casing/ Bağırsağın</b> <i>varış yeri</i> <b>TURKEY/TÜRKİYE</b> <b>Name, number and address of the</b> <i>establishment/ Merkezin adı, numarası ve adresi</i>	<b>4. Competent Authority/ Yetkili Otorite</b> <b>4.1 Ministry/ Bakanlık</b>  <b>4.2 Service/ Birim</b>  <b>4.3 Local/regional level/ Lokal/ Bölgesel Birim</b>																									
<b>7. Means of transport and consignment</b> <b>identification<sup>(2)</sup>/ Nakliye şekli ve malın tanımı<sup>(2)</sup></b> <b>7.1 [Lorry]/[rail-wagon]/[ship]/[aircraft]<sup>(3)</sup>/</b> <i>[Kamyon]/[tren]/[Gemi]/[Uçak]<sup>(3)</sup>:</i>  <b>7.2 Registration number(s), ship name or flight</b> <b>number/ Kayıt numarası(ları), gemi ismi veya</b> <i>uçuş numarası:</i>	<b>6. Place of loading for exportation/ İhracat için</b> <i>yükleme yeri</i>  <b>7.3 Consignment identification details<sup>(5)</sup>/ Malın</b> <i>tanım detayları<sup>(5)</sup></i>																									
<b>8. Identification of the animal casing/ Hayvan Bağırsaklarının Tanımı</b> <b>8.1 Casing from/ Bağırsaklar.....(animal</b> <i>species/ hayvan türünden elde edilmiştir)</i> <b>8.2 Identification of the casings included in this consignment/ Bu malın içerdiği bağırsakların tanımı:</b>																										
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"><thead><tr><th style="width:25%;">Description<sup>(5)</sup>/Tanım<sup>(5)</sup></th><th style="width:25%;">Treatment<sup>(6)</sup>/İşlem<sup>(6)</sup></th><th style="width:25%;">Address and approval number of the establishment(s) by EU / Tesis (lerin) adresi ve AB onay numarası</th><th style="width:25%;">Number of packages-pieces/ Paketlerin, parçaların sayısı</th><th style="width:20%;">Net weight(kg)/Net ağırlık(kg)</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td colspan="3" style="text-align:right;"><b>Total/ Toplam</b></td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>		Description <sup>(5)</sup> /Tanım <sup>(5)</sup>	Treatment <sup>(6)</sup> /İşlem <sup>(6)</sup>	Address and approval number of the establishment(s) by EU / Tesis (lerin) adresi ve AB onay numarası	Number of packages-pieces/ Paketlerin, parçaların sayısı	Net weight(kg)/Net ağırlık(kg)																<b>Total/ Toplam</b>				
Description <sup>(5)</sup> /Tanım <sup>(5)</sup>	Treatment <sup>(6)</sup> /İşlem <sup>(6)</sup>	Address and approval number of the establishment(s) by EU / Tesis (lerin) adresi ve AB onay numarası	Number of packages-pieces/ Paketlerin, parçaların sayısı	Net weight(kg)/Net ağırlık(kg)																						
<b>Total/ Toplam</b>																										

**9. Animal Health Attestation/ Hayvan Sağlık Beyanı**

**I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animal casing described above/ Ben, aşağıda imzası olan Resmi Veteriner Hekim, yukarıda tanımlanan bağırsakların:**

**a) come from a country, .....(name of the exporting country) which is free from bovine spongiform encephalopathy (BSE) and rinderpest, where the feeding of mammalian proteins –except milk protein- to ruminants is prohibited and which has an effective and permanent surveillance and monitoring program against BSE within the framework of the OIE recommendations,**

*Bovine spongiform encephalopathy (BSE) ve sığır vebası hastalıklarından ari, hayvan proteinleri ile –süt proteini hariç- ruminantların beslenmesinin yasak olduğu ve OIE tavsiyeleri çerçevesinde BSE hastalığına karşı etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı bulunan bir ülkeden, .....(ihracatçı ülke)'den/dan geldiğini*

**b) come from a country, ..... (name of the exporting country) or its region, ..... (name of the region of the exporting country) which is free from foot and mouth disease, contagious pleuropneumonia, peste des petits ruminants, sheep and goat pox and vesicular stomatitis,**

*Şap hastalığı, contagious pleuropneumonia, koyun-keçi vebası, koyun ve keçi çiçek ve vesicular stomatitis hastalıklarından ari bir ülke, ..... (ihracatçı ülkenin adı) veya o ülkenin bir bölgesinden, ..... (ihracatçı ülkenin bölgesinin adı) geldiğini,*

**c) were derived from healthy animals which were not imported and received ante-mortem and post-mortem inspection at the time of slaughter,**

*ithal edilmeyen ve kesim sırasında ante-mortem ve post-mortem muayeneye tabi tutulan sağlıklı hayvanlardan elde edildiğini,*

**d) come from establishments approved by EU**

*AB tarafından onaylanmış tesislerden geldiğini,*

**e) have been cleaned, scraped and/ temizlenip kazındığını ve**

**either/ ya**

**[salted with NaCl for 30 days]<sup>(3)</sup>/ [30 gün NaCl ile tuzlandığını]<sup>(3)</sup>**

**or/ ya da**

**[bleached]<sup>(3)</sup>/[ağartıldığını]<sup>(3)</sup>**

**or/ ya da**

**[dried after scraping]<sup>(3)</sup>/[kazandıktan sonra kurutulduğunu]<sup>(3)</sup>**

**f) were not contain and derive from specified risk material: ileum / Spesifik risk materyalinden (ileum) elde edilmediğini ve bu materyali içermediğini,**

**g) have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment/ işlemden sonra yeniden bulaşmayı önlemek için tüm önlemlerin alındığını onaylarım.**

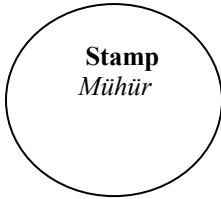
**10. Additional Information /Ek Beyanlar**

**Animals which the casings are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into cranial cavity or killed by the same method of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity./ Bağırsakların elde edildiği hayvanlar, cranial boşluğa gaz verilmek suretiyle bayıltılmamış ya da cranial boşluğa uzatılmış keskin çubukla girdikten sonra öldürülerek kesilmemişlerdir.**

The establishment has been inspected by our services and we declare they fulfil all the requirements of EU Regulation 854/2004, Chapter III and Reg. 853/2004, Article 6 ,Specific requirements in Annex III./Tesis servisimiz tarafından denetlenmiştir ve AB tüzüğü 854/2004 Bölüm III ve 853/2004 Madde 6 Ek III deki özel hükümleri karşıladığını beyan ederiz.

**Official stamp and signature<sup>(7)</sup>/ Resmi Mühür ve İmza<sup>(7)</sup>**

Done at.....on.....  
(place/yer) (date/tarih)



.....  
(signature of official veterinarian/resmi veterinerin imzası)

.....  
(name in capital letters, qualification and title/ büyük harflerle isim soyad, ünvan)

#### Notes/ Notlar

- (1) Issued by the competent authority/ Yetkili otorite tarafından düzenlenmiştir.
- (2) The registration number(s) of rail-wagon or lorry and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft/ Tren, kamyonun kayıt numarası(ları), geminin adı biliniyorsa uçağın uçuş numarası uygun biçimde verilmelidir.  
In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers, if present, should be indicated under point 7.3./ Nakliyenin konteynırlarda ya da kutularda olması durumunda, toplam sayısı, kayıtları ve mühür numaraları, Madde 7.3 ün altında belirtilmelidir.
- (3) Keep as appropriate/ Uygun şekilde saklayınız
- (4) Complete if appropriate/ Uygunsa tamamlayınız
- (5) Complete as appropriate/ Uygun olarak tamamlayınız
- (6) Treatment that has been applied from the options listed in the Animal Health Attestation in Section 9e/ Yapılmış olan uygulamalar, 9e Hayvan Sağlık Beyanı'nda listelenen seçeneklerden olmalıdır.
- (7) The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark./ İmzanın rengi baskı renginden farklı olmalıdır. Aynı kural mühür rengi için de geçerlidir